

Gemeinde: Neues Team bei «freiwillig mitenand»



Schule: Die Oberstufe besuchte die ZEBI



Von Mensch zu Mensch: Harald Frenademez



Gewerbe: WBG Steinhausen lanciert Wohnbauprojekt



Fasi 2020: Steivater Gregor I. stellt sich vor





Auf ins 2020!

Haben Sie persönliche Präferenzen in Bezug auf gerade oder ungerade Zahlen? Stellen Sie den Wecker morgens auf eine gerade oder ungerade Zahl? Was für die einen pragmatisch und logisch ist, ist für die anderen unerträglich. 2020 – ein Jahr ohne Ecken und Kanten, eines das optisch und phonetisch auf der Zunge zergeht? Wir werden es herausfinden!

Wenn man den Uhrzeiten und ihren Bedeutungen Glauben schenkt, bedeutet die 2020, dass eine positive Überraschung ins Haus steht. Das ist doch mal eine Voraussage, die wir gerne akzeptieren! Wir wünschen allen unseren Leserinnen und Lesern ein richtig gutes, neues Jahr.

(

D

Gemeinde

Gewerbe

Jugendarbeit

Ludothek/Bibliothek

Schule, Musikschule

ditoria



Veränderung beginnt bei uns

Wir wünschen Ihnen im neuen Jahr alles Gute! Welchen Werten und Zielen wollen Sie dieses Jahr Ihre Aufmerksamkeit schenken? Haben Sie sich Vorsätze genommen? Möchten Sie Lebensqualität verbessern? Ja? Wie? Lassen Sie uns das gerne wissen und schreiben Sie uns!

Eine Veränderung im Verhalten der Schweizer Haushalte möchten Jungwacht und Blauring erwirken. Sie führen diesen Monat ihr traditionelles 72-Stunden-Projekt durch. In der ganzen Schweiz beteiligen sich über 20'000 Jugendliche an der Aktion, die Bevölkerung gegen Essensverschwendung zu sensibilisieren. (S. Seite 20)

Viel Lesevergnügen, Romy Beeler

22, 31

Lebensstandard bedeutet nicht Lebensqualität – aber was denn?

Von Wohlstand bis Lebensqualität

neuen Jahr mit diesem Wort beginne - waren die Menschen darauf fokussiert, sich einen gewissen Wohlstand **zu erarbeiten. Heute reden wir von** Lebensqualität ist – meiner Meinung nach hohem Lebensstandard, ein Wert, der in der Schweiz weit verbreitet ist.

Bei der Erschaffung von Wohlstand handelt es sich aber um das eigentliche Gegenteil von Lebensstandard. Während man nämlich Wohlstand erarbeitete, und damit sparte und bewahrte, handelt es sich bei Lebensstandard um Ausgeben und Verbrauchen, ums Geniessen schlechthin.

Die Diskrepanz zwischen Standard Beziehungen. Auch die zu sich selber. Oder und Oualität

Ein hoher Lebensstandard bedeutet aber nicht auch Lebensqualität. Nur: Wo liegt der Unterschied? Die Antwort liegt im Auge des Betrachters.

Entsteht Lebensqualität, wenn man sich alles leisten kann? Eine grössere Wohnung (plus ein Haus am Meer), ein potenteres ben zu wollen. Sei du selber die Verände-Auto. eine teure Uhr, noch schickere Ferien, ein exklusives Hobby, die allerneusten elektronischen Geräte, repräsentable Markenkleider, ein Fitness-gestählter Körper? Ein Leben, das nur aus «Haben» und «Scheinen» besteht?

Oder ist es Lebensqualität, ein Abendessen gemeinsam vorzubereiten, ein offenes und ausgiebiges Gespräch am Küchentisch zu haben, ein Selbstbau-Regal (zugegeben mit vielen Verzweiflungsmomenten) vereint

Früher – bitte verzeihen Sie mir, zusammenzusetzen, ein Spaziergang durch dass ich den ersten Seite-2-Artikel im die Natur? Momente und Erinnerungen zu sammeln, anstelle von Geld und Besitztü-

> - Zeit zu haben. Die viele scheinbar nicht mehr haben, weil sie sich dem «Haben» verpflichtet fühlen. Das Leben aufschieben auf den Moment, wenn alles erreicht ist, wenn - dann! Durch die Tage hetzen, damit alles unter einen Hut gepackt werden kann. Und halb durchdrehen, wenn etwas Unvorhergesehenes im durchgetakteten Alltag auftaucht.

> Auf der Strecke bleiben alle Arten von Kinder, die die Aufmerksamkeit und das tiefe Interesse ihrer Eltern brauchen, um gross und stark zu werden. Die dann selber irgendwann keinen Bock mehr auf Familienleben haben.

> Politik und Gesellschaft sind gefordert, ohne hier alles auf die Anderen schierung, die du dir wünscht! Es ist durchaus erlaubt, sich selber einmal ehrlich kritisch zu hinterfragen, warum und für wen man das Viele tut.

> Es lohnt sich niemals, sich wegen Dingen schlecht zu fühlen, die man nicht hat. Am Ende des Lebens zählt sowieso nur eines: die Liebe. All die Dinge, die man im Laufe des Lebens angehäuft hat, werden uns die liebevolle Umarmung nicht geben können, die wir dann am nötigsten haben.

Aus dem Rathaus

Aktuelle Informationen der Gemeinde Steinhausen

Alles Gute im Neuen Jahr

Der Gemeinderat und die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeinde Steinhausen wünschen Ihnen ein glückliches, zufriedenes Neues Jahr.

Wir freuen uns. Sie auch während des Jahres 2020 im Aspekte über Aktuelles in der Schule, der Feuerwehr, der Jugendarbeit, der Bibliothek, der Ludothek und der Verwaltung informieren zu dürfen.

Kulturförderung

Die Gemeinde Steinhausen erhält als Kompensation für die Aufhebung des Forums im EKZ Zugerland von der Genossenschaft Migros Luzern bzw. dem Migros Kulturprozent jährlich CHF 15'000, die sie für die Kulturförderung einsetzen kann.

Vereine, Kulturschaffende und Institutionen werden eingeladen, der Gemeinde Beitragsgesuche für ihre Projekte, Vorhaben oder Kunstwerke zu unterbreiten. Die Gesuche müssen eine Projektbeschreibung (Konzept), ein Budget mit Angaben zu Einnahmen und Ausgaben, ein Finanzierungskonzept mit Angaben zu den angefragten Geldgebern, einen Zeit-/Terminplan und die Kontaktdaten umfassen.

Ein Gesuch ist rechtzeitig, mindestens zwei Monate im Voraus, bei der Gemeinde Steinhausen, Präsidiales, Bahnhofstrasse 3, 6312 Steinhausen, einzureichen. Die eingereichten Projekte, die primär in Steinhausen bzw. von Steinhauserinnen und Steinhausern realisiert werden müssen, werden in der Regel mit

einmaligen Beiträgen unterstützt. Es besteht kein Rechtsanspruch auf Gewährung eines Beitrags.

Arbeitsiubiläum

Am 1. Januar 2020 feiert Roland Wittwer, Leiter Informatik, sein 20-iähriges Dienstiubiläum bei der Gemeinde Steinhausen. Wir gratulieren Roland Wittwer zum Jubiläum und danken ihm recht herzlich für sein langjähriges grosses Engagement für die Gemeinde.

Personelles

Per 31. Dezember 2019 wurde Christa Schuler. Sachbearbeiterin Finanzen und Volkswirtschaft pensioniert. Ihre Nachfolge tritt Michaela Klasen, Luzern, an, die bereits per 1. Dezember ihre Arbeit aufgenommen hat.

Flutur Aslani, Jugendarbeiterin, ist per Ende Dezember 2019 aus den Diensten der Gemeinde Steinhausen ausgetreten. Margrith Halter, Sachbearbeiterin Schulsekretariat, und Giusy Angelino, Sachbearbeiterin, beenden ihre Tätigkeit bei der Gemeinde per Ende Januar 2020.

Am 1. Januar 2020 treten die folgenden Mitarbeitenden ihre Stellen bei der Gemeinde an: Ursula Sänger, Zürich, als Sachbearbeiteri Lohnbuchhaltung, Larissa Frank, Horgen ZH, als Schulsozialarbeiterin Feldheim, Jean-Pierre Fuchs, Steinhausen, als Sachbearbeiter Schulsekretariat, und Markus Hofer, Zug, als Hauswart Schulanlage Feldheim.

Ab 20. Januar 2020 verstärkt Dustin Maith Steinhausen, das Team der Jugendarbeit.

Wir heissen Ursula Sänger, Michaela Klasen, Larissa Frank, Jean-Pierre Fuchs, Markus Hofer und Dustin Maith herzlich willkommen und wünschen ihnen viele Freude und Erfolg mit ihren neuen Aufgaben.

Christa Schuler, Flutur Aslani, Giusv Angelino und Margrith Halter danken wir für ihre Tätigkeit für die Gemeinde Steinhausen und wünschen ihnen für die Zukunft alles Gute

Friedensrichter

Mark Trochsler hat seine Demission als Friedensrichter per 31. Dezember 2019 eingereicht. Der Gemeinderat bedankt sich bei ihm für seine langjährige verdienstvolle Tätigkeit zum Wohl der Gemeinde Steinhausen. Die Ersatzwahl für das Amt des Friedensrichters wird Anfang Januar 2020 im Amtsblatt ausgeschrieben.

Baubewilligungen

Erwin Styger, Mattenstrasse 45, 6312 Steinhausen: Umbau und Sanierung Wohnhaus, Assek.Nr. 08.00025a/26a, GS 55/56, Bahnhofstrasse 22 + 24.

Hartmut Maurer, Eschenrain 15, 6312 Steinhausen: Ersatz Ölheizung durch Erdsonden-Wärmepumpe, Assek.Nr. 08.00736a, GS 1168, Eschenrain 15.

Kurt Schmid und Monica Studerus, Freudenbergstrasse 7, 6312 Steinhausen: Dachsanierung inkl. Erstellen PV-Anlage; energetische Sanierung; Ersatzbau Balkon; Erstellung Vordach Hauseingang, Assek.Nr. 08.00226a, GS 421, Freudenbergstrasse 7.

kultur steinhausen 12 Kirch Gemeinden 13 10, 11, 14, 19,-21, Vereine 23, 24, 26, 27, 29, 30 Ref. Kirche Pfarrei Portrait 17, 18 Rezept 28 25 Rätsel 32 Agenda

Steinhauser Aspekte Herausgeber ursdroap ag www.aspekte.ch redaktion@aspekte.ch Auflage 5200 Exemplare Redaktion Urs Nussbaumer (UN) Romy Beeler (RB)

Eva Meier (EM)

Peter Hobi (PH)

Lektorat

Red.-Schluss FebwwAusgabe 10. Januar 2020 Vorstufe / Druck Druckerei Ennetsee

DIE ZWEISPRACHIGE TAGESSCHULE IN ZUG



OPEN DAY

23.1.2020, 9-15 UHR CHOLLERSTRASSE 23, **ZUG**

- VORSCHULE
- KINDERGARTEN
- SEKUNDARSCHULE

www.four-forestschool.ch





Aspekte Januar 2020 3 2 Aspekte Januar 2020

«freiwillig mitenand»

ter, neue Stimmen, aber auch Altbewährtes. Zudem stecken im Neuen viel Energie, viel Vorfreude und hoffentlich viele neue Ideen.

Hans Rüttimann und Gabrielle Mühlemann haben seit Juli 2017 als Koordinationsteam der Nachbarschaftshilfe «freiwillig mitenand» ein Gesicht gegeben. Nun übergeben sie ein erfolgreich laufendes Projekt in neue Hände.

Herzlich willkommen Geni Meienberg und Heidi Scharpf und schön, dass ihr euch für die Nachbarschaftshilfe «freiwillig mitenand» einsetzen wollt.

and» zu übernehmen?

G. M. Grundsätzlich mag ich den Umgang mit Menschen, besonders mit den Steinhauserinnen und Steinhausern. Zudem finde ich freiwillige Arbeit etwas Wichtiges, darum möchte auch ich einen Beitrag leisten.

H. S. Als freiwillige Helferin erhielt ich bereits Einblick in dieses wertvolle und wichtige Projekt. Da ich momentan mehr freie Zeit zur Verfügung habe, möchte ich diese nutzen, um mehr zu geben als nur von den Angeboten in der Gemeinde zu profitieren. Ich sehe diese Aufgabe als eine Chance, mich gleichzeitig neu zu orientieren. Mein Interesse gilt dem sozialen Bereich, somit bin ich bei «freiwillig mitenand» sicher am richtigen Ort.

Das Projekt «freiwillig mitenand» läuft bereits seit Juli 2017. Wie lassen sich noch mehr Hilfesuchende mit fen, den anderen bietet sich die Möglich-Freiwilligen zusammenbringen? Habt keit, sich einzubringen und etwas Sinnvolihr schon neue Ideen?

Ein neues Jahr bringt neue Gesich- H. S. Ich muss mich zuerst einmal einleben aber ich habe den Eindruck, dass bis jetzt schon sehr vieles gemacht wurde. Ich könnte mir vorstellen, dass man bei den vielen Vereinen im Dorf noch vermehrt Werbung machen könnte.

> **G. M.** Meine Vision und auch mein Ziel sind, wirklich etwas zu bewegen. Die zündende Idee habe ich allerdings noch nicht. Doch das wird unsere Hauptaufgabe sein: Ideen und Möglichkeiten suchen und diese dann umsetzen.

Heidi, du warst bis jetzt auf der Seite braucht. Habt keine falschen Hemmungen. der Helferinnen. Nun übernimmst du die Aufgabe als Koordinatorin. Auf Was hat euch bewogen, die Vermitt- was freust du dich am meisten und lungsaufgabe bei «freiwillig miten- was werden wohl die Herausforderungen sein?

> Ich freue mich sehr auf den direkten Kontakt mit den Menschen, auf die Zusammenarbeit mit Geni und mit der Gemeinde. Ich nehme die Herausforderung an und werde versuchen, mehr Hilfesuchende zur Ein Projekt in Zusammenarbeit mit der Annahme von Hilfe zu motivieren.

Geni, du warst lange in der Politik. Kannst du die Erfahrungen, die du dort gemacht hast, nun auch bei «freiwillig mitenand» nutzen?

Ja, ich denke schon. Dank der Politik habe dass sich durch diese Kontakte ein paar Türen einfacher öffnen lassen.

Was möchtet ihr für eine Botschaft schicken?

G. M. Ich finde, fragen kostet nichts, und das Angebot ebenfalls nicht. Wir haben eine Win-Win-Situation: Den einen wird geholles zu tun. Das ist doch perfekt.



Freuen sich auf ihre neue Aufgabe: Das Koordinationsteam Geni Meienberg und Heidi Scharpf. (Bild: Hans Rüttimann)

H. S. Meldet euch bei uns, wenn ihr Hilfe Kommt unverbindlich in der Bibliothek vorbei und staunt, wie unbürokratisch und unkompliziert alles ist.

Herzlichen Dank für das Gespräch. Wir wünschen euch viel Freude, viel Erfolg und viele spannende Begegnungen bei eurer Aufgabe.

Abteilung Soziales und Gesundheit der Gemeinde Steinhausen.



Die Teams von «freiwillig mitenand» und «Computeria Steinhausen» sind...

- ...persönlich jeweils jeden zweiten Donnerstagnachmittag von 14.00 bis 16.00 Uhr, in der **Bibliothek** in Steinhausen anwesend und beantwortet gerne Ihre Fragen. Kommen Sie einfach vorbei! Das Koordinationsteam «freiwillig mitenand» ist am 9. und 23. Januar 2020 persönlich anwesend. Das Team der **«Computeria Steinhausen»** ist am 16. und 30. Januar 2020 persönlich anwesend.
- ...per Telefon montags von 09.00 bis 12.00 Uhr erreichbar unter 079 798 70 83. Gerne können Sie jederzeit auch eine Nachricht auf der Combox hinterlassen.
- ...per Mail immer unter **freiwilligenarbeit@steinhausen.ch** erreichbar.

DEUTSCH LERNEN in der Gemeinde

Ein Projekt zur Förderung der Integration

Bewohnerinnen und Bewohner Kursinhalt von Steinhausen, welche die deut- Im Kurs lernen Sie Verstehen, Sprechen, sche Sprache schlecht kennen und wenig sprechen, können kostengünstig in der Gemeinde Deutsch lernen und damit in ihrer Integration unterstützt werden.

Deutsch lernen lohnt sich...

...sowohl für den Alltag, für den Umgang mit den Nachbarn, für den Kontakt mit der Schule, für die Freizeit, wie auch für die Arbeit.

Deutschkurse für Fortgeschrittene

Am 18. und 20. Februar 2020 starten erneut zwei Deutschkurse für Fortgeschrittene (ESP Niveau A2.1 und Niveau A2.2). Voraussetzung für die Teilnahme sind Kenntnisse des lateinischen Alphabets sowie Lesen und Schreiben in der Muttersprache. Sie haben gute Vorkenntnisse der deutschen Sprache. Am ersten Kursabend findet ein Einstufungstest für die Gruppenzuteilung gemäss passendem Niveau statt. Testen Sie Ihre Kenntnisse unter: www.goethe.de/ins/de/prf/deindex.htm.

Kurs mit Kinderhort

Ab 19. Februar 2020 startet parallel ein Deutschkurs für Anfänger (ESP Niveau A1.1) mit Kinderhort. Dieser findet jeweils am Mittwochmorgen, von 09.00 bis 10.30 Uhr im Gemeindesaal statt.

Lesen und Schreiben. Ziel der Kurse ist es, den Wortschatz zu erweitern, Freude in der Anwendung der Sprache zu erhalten sowie Postfach 164 spezifische Kenntnisse zum Leben in Steinhausen zu erlangen.

Finanzierung

Die Kurse sind kostengünstig und werden vom Bund, Kanton und durch die Gemeinde Steinhausen finanziell unterstützt. Die Kursleitung übernehmen qualifizierte Lehrpersonen mit Erfahrung in der Lehrtätigkeit von Migrantinnen und Migranten.

Melden Sie sich an:

Soziales und Gesundheit Bahnhofstrasse 3 6312 Steinhausen SuG@steinhausen.ch www.steinhausen.ch 041 748 11 10

Gemeinde Steinhausen

emeinde

D

Deutschkurse A2.1, A2.2 und A1.1 mit Kinderhort

Kurstag/-beginn

18. Februar 2020 A2.1 Dienstag, 19. Februar 2020 A1.1 mit Kinderhort Mittwoch, A2.2 Donnerstag, 20. Februar 2020

Kursort A2.1/A2.2 Schulhaus Feldheim 3, Steinhausen

A1.1 mit Kinderhort Gemeindesaal, Sitzungszimmer 2, Steinhausen

Kursdauer

A2.1 18. Februar 2020 bis 16. Juni 2020 20. Februar 2020 bis 2. Juli 2020 A2.2 jeweils von 18.30 Uhr bis 20.00 Uhr (16 Kursabende à 2 Lektionen)

A1.1 mit Kinderhort

19. Februar 2020 bis 17. Juni 2020 09.00 Uhr bis 10.30 Uhr

(16 Kursmorgen à 2 Lektionen)

Kosten

A2.1 und A2.2 A1.1 mit Kinderhort

CHF 240.00 (exkl. Kursmaterial) CHF 320.00 (exkl. Kursmaterial)



Kilian Küchen GmbH

Hinterbergstrasse 9 6330 Cham

Weitere Infos und Anmeldung telefonisch unter 041 747 40 50 oder auf www.kilian-kuechen.ch



Jahrgänger 1931

Ieden letzten Mittwoch im Monat treffen wir uns jeweils um 10 Uhr zum Café im Restaurant «Schnitz und Gwunder».

Ludothek

Eschfeldstrasse 2, 6312 Steinhausen Telefon 041 748 11 91 www.steinhausen.ch/ludothek

Öffnungszeiten

Montag:	13.30 – 18.00 Uhr
Mittwoch:	13.30 – 18.00 Uhr
Freitag:	09.00 - 11.30 Uhr
Samstag:	09.00 - 11.30 Uhr

Freizeitkursangebote

Im Rahmen der Freizeitkursangebote der Schulen Steinhausen bot die Ludothek in diesem November den Kurs «Dog spielen» an. Es war spannend und interessant, den Kindern beim Spielen zuzusehen. Vielen Dank an alle Teilnehmenden!

Bastelnachmittag

Am 27. November 2019 trafen sich fünf neugierige Kinder in der Ludothek, um die neue Weihnachts- und Winterdekoration zu basteln. Das Engagement war gross und das Resultat sehr erfreulich. Schöne, winterlich glitzernde Kaleidoskope sind ent- – Schleich Reitercafé standen und hängen nun in der Ludothek. – Schleich Wohnwagen Vielen Dank den kleinen Helfern für ihre — Schleich Tierarzt-Van tolle Arbeit.



better training, better life

Ganz in Deiner Nähe, gleich beim Bahnhof in Steinhausen, in der Multifabrik!

Samichlausbesuch

Am Samstag, 30. November 2019, besuchte der Samichlaus die Ludothek. Er unterhielt sich angeregt mit den vielen anwesenden Kindern und verteilte diverse Leckereien.

Neuheiten

Gegen Ende Jahr haben wir einige neue Spielsachen in unser Sortiment aufgenom-

- Diverse Musikinstrumente
- Diverse Kostüme
- Baby Born Waschtisch

- Holz Parkhaus
- 3 DS Spiele
- Baby Love Puppen

Empfehlung des Monats Dead Man's Draw

Deutsch / Englisch.

Trainingsdauer: 45 - 60 Minuten

Wecken Sie den Piraten in sich und erbeuten Sie möglichst viele Karten vom Stapel. Doch aufgepasst!

Mit jeder Karte steigt das Risiko, alles zu verlieren und am Ende zählt nur die Karte mit dem höchsten Wert.



Ein spannendes und geselliges Kartenspiel für zwei bis vier Seeräuber ab 12 Jahren.

Alles Gute für 2020!

Das ganze Team der Ludothek bedankt sich herzlich für Ihre Treue in diesem Jahr und wünscht Ihnen ein glückliches und spielreiches Jahr 2020! Wir freuen uns, wenn Sie die Ludothek auch im neuen Jahr wieder besuchen und von unserem grossen Spielangebot Gebrauch machen.

Bis bald wieder in der Ludothek!

Ihr Ludo-Team

BIST DU BEREIT für ein Smallgroup **Personal Training** Persönlich gecoachtes, DICH BESSER ZU BEWEGEN, gelenkschonendes Training mit multifunktionellem Equipment DICH BESSER ZU FUHLEN. DANN BIST DU BEREIT FÜR und dem eigenen Körpergewicht. Trainings immer von hochqualifizierten Trainern mit ETH – und mit Universitätsabschluss geleitet, PERFORMANCE

Telefon: 079 830 90 14 • www.athletic-performance.ch

≯ Zua

Bibliothek

Bahnhofstrasse 5, 6312 Steinhausen Telefon 041 748 11 77 www.steinhausen.ch/bibliothek

Öffnungszeiten

Montag:		14.00 – 19.00 Uhr
Dienstag:		09.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch:	09.00 - 11.00 Uhr	14.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag:		09.00 – 18.00 Uhr
Freitag:	09.00 - 11.00 Uhr	14.00 – 18.00 Uhr
Samstag:	09.00 - 13.00 Uhr	

vor Feiertagen bis 17.00 Uhr

ek

oth

0

00

Aktuell Schliessuna

Am Donnerstag, 9. Januar 2020 schliesst die Bibliothek bereits um 17.00 Uhr infolge einer Veranstaltung der Gemeinde.

Fasnachtsumzug

Die Bibliothek bleibt am Freitag-Nachmittag, 21. Februar wegen des Fasnachtsumzugs geschlossen.

IT-Umzug

Die Bibliothek bleibt vom 27. bis 29. Februar wegen IT-Umzugs-Arbeiten geschlossen.

Vorschau

Bibliomüsli / Bibliozwerge

Müsli (für Kinder 1–3 Jahre): Mittwoch: 8.1. / 4.3. 9.30 - 10.00 Uhr Zwerge: Mittwoch: 29.1. / 26.2. / 25.3. 14.00 - 14.30 Uhr





Das Bibliotheksteam wünscht Ihnen einen guten Start ins Neue Jahr!

Carole Etter Franziska Graber Gaby Hausheer Gabi Schildknecht Sabina Wandfluh

Monatstipp



Ein Hummerleben, Erik Fosnes Hansen, 2019

Ein Hotel hoch oben im norwegischen Fjell in den 1980er Jahren. Sedd wächst bei seinen Großeltern auf. Über seinen Vater weiss Sedd nicht viel, seine Mutter ist verschollen. Liebevoll, aber bestimmt wird er von den Grosseltern – der Grossvater ist nebenbei Tierpräparator, die Grossmutter stammt aus Wien – auf seine Rolle als künftiger Hotelerbe vorbereitet. Er hilft als Laufbursche, Küchenjunge und Tourenbetreuer aus und verinnerlicht den Leitsatz «Jeder einzelne Gast zählt» bereits im zarten Kindesalter. Zufluchtsort ist für ihn die Grossküche des Hotels, in der der ehemalige Seefahrer Jim schaltet und waltet. Jim ist für Sedd Vater, Mutter und Freund zugleich, wenn die Grosseltern keine Zeit für ihn haben. Doch spätestens, als der Bankdirektor Berg bei einem Essen stirbt, zeigen sich erste Risse in der vermeintlichen Idylle.

Es ist eine Geschichte über Verdrängung, Lügen, Geheimnisse, falsche Erwartungen, Familie und auch über das Erwachsen werden. Erik Fosnes Hansen erzählt sie mit einer sprachlichen Eleganz, die beeindruckend ist.

Neuheiten **Belletristik**

- Es wird Zeit Ildiko von Kürthy
- Die Meerestochter Tracv Buchanan
- Der Duft von Gras nach dem Regen, Patrick Jacquemin
- Das Versprechen des Bienenhüters, Christy Lefteri
- Kein Teil der Welt Stefanie de Velasco
- Dort dort, Tommy Orange
- Gehen, ohne je den Gipfel bestiegen zu haben Paolo Cognetti
- Postscript, Cecelia Ahern
- Schneewand, Peter Weibel
- Die ganze Welt ist eine grosse Geschichte und wir spielen darin mit, Charlotte Roth
- Der Wintersoldat, Daniel Mason
- Die Sonnenschwester Lucinda Riley
- Die englische Fürstin Sabine Weigand
- Herkunft, Sasa Stanisic
- Frauen, die Bärbel heissen Marie Rainers
- Der Zopf meiner Grossmutter Alina Bronsky
- Unhaltbare Zustände Alain Claude Sulzer
- Schutzzone, Nora Bossong
- Unter den Menschen Mathijs Deen
- Hundesohn, Sonja Schultz



arb

end

6n



Gemeinde Steinhausen

Eröffnung Musikschulzentrum Sunnegrund 1



Wir laden Sie herzlich zum Tag der offenen Tür ein.

Samstag, 29. Februar 2020 Tag:

Zeit: 09.00 bis 13.00 Uhr

Programm: 09.00 Uhr offizielle Eröffnung mit anschliessendem Apéro

> Ab 09.30 Uhr diverse musikalische Darbietungen

Ab 11.00 Uhr Imhiss

Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen und wünschen Ihnen viel Spass beim Entdecken unserer neuen

Gemeinde Steinhausen Schulen Steinhausen

Bildung und Schule

Blickensdorferstrasse 17 Postfach 164

6312 Steinhausen

Direkt 041 749 13 13

BuS@steinhausen.ch www.steinhausen.ch/musikschule

ZEBI-Besuch der Oberstufe Steinhausen

Mehrere Klassen der Oberstufe Steinhausen besuchten die Zentralschweizer Bildungsmesse

26'000 Besucher hatte die ZEBI bei der letzten Ausgabe. Über 120 davon waren aus der Oberstufe Steinhausen. 140 Berufe konnten die Jugendlichen an der Messe in Luzern hautnah erleben.

Erstmals besuchte neben der 2. Oberstufe auch der ganze Jahrgang der 1. Oberstufe die ZEBI. Die Berufswahl beginnt zwar erst in der zweiten Oberstufe offiziell – auf der ersten Oberstufe ging es mehr darum, einen Überblick über die Berufswelt zu bekommen: «Gleichzeitig mit dem Zukunftstag war das für uns eine gute Kombination, die Schülerinnen und Schüler für die Berufswahl zu sensibilisieren. Das Feedback der Jugendlichen war sehr gut und sie waren sehr interessiert», so Jahrgangsleiter Simon Randriamora.

Ganz einfach war es für die Schülerinnen und Schüler nicht, den Fokus von Beginn weg auf die Berufswahl zu legen. So wartete die ZEBI mit vielen Attraktionen für die Jugendlichen. Schlussendlich aber fanden die Schülerinnen und Schüler schnell wieder die Orientierung und gingen ihren Aufträgen nach, sich mit einzelnen Berufen vertieft auseinanderzusetzen. Genau dies war auch das Ziel der ZEBI, «Orientierung – Orientierung in der Berufswahl.»

140 Berufe zum Anfassen

Interessant war für die Jugendlichen, dass sie die Berufe buchstäblich «anfassen» konnten. Beispielsweise konnte man beim Maurer eine Mauer mauern, beim Fachangestellten Gesundheit selber den Blutdruck messen oder beim Tiermedizinischen



1. Oberstufenschüler an der ZEB1

werden mit Informationen, bereiteten sich die Jugendlichen auf die ZEBI vor und trafen bereits im Vorfeld eine Auswahl von Berufen, die sie an der ZEBI detaillierter anschauten. Die Schülerinen und Schüler suchten zwei bis drei Berufe aus dem riesigen Angebot aus und bereiteten Fragen vor, O-Ton ist einheitlich positiv und sie haben die sie zum Beruf interessierten. Diese Fragen konnten sie den an der ZEBI anwesenden Lehrmeistern und Lernenden stellen.

Idealfall: drei Berufe

Neo-Reallehrerin Deborah Fries war das erste Mal an der ZEBI und war begeistert: «Es ist wahnsinnig, was es heute für eine Vielfalt von Berufen gibt. Beeindruckend ist, bei wie vielen Berufen zunehmend die Informatik eine grosse Rolle spielt.»

Auch den Schülerinnen und Schülern gefiel

Praxisassistenten direkt mit einem Hund die ZEBI: «Für mich war es spannend zu in Kontakt treten. Um nicht überflutet zu sehen, dass die KV-Lehre je nach Firma ganz unterschiedlich ist, das habe ich nicht gewusst», so eine Schülerin aus der 1. Oberstufe.

> Die Bilanz der Messe für die Steinhauser Schülerinen und Schüler ist erfreulich. Der

> Die Jugendlichen der 1. Oberstufe haben eine Idee bekommen, welche unterschiedlichen Berufsfelder und Berufe es gibt. Bei der 2. Oberstufe geht es darum, nun konkreter zu werden. Im Idealfall spricht man von drei Berufen, auf die man sich in der zweiten Sekundarstufe konzentrieren soll. Diese Berufe lernen die Schülerinnen und Schüler während zwei obligatorischen Schnupperlehren im zweiten Oberstufenjahr kennen.





Shiatsu Praxis

Irma Dubach

Dipl. Shiatsu Therapeutin mit Branchenzertifikat Zugerstrasse 35, 6312 Steinhausen

Mobile: 077 417 02 94 e-mail: idubach@datazug.ch www.shiatsu-dubach.ch

Vereine

Mit Gesang und Klang die Welt verbessern

Die Sternsinger sind unterwegs

In den dunklen Tagen jedes Jahresanfangs ziehen wir als Sternsingende umher und singen unsere Kehlen wund für einen guten Zweck.

Doch mit unserem Gesang möchten wir nicht nur Ihre Herzen in der kalten Jahreszeit erwärmen, sondern auch die Umstände für Jugendliche mit besonderen Herausforderungen im Leben verbessern. Wir sammeln für die Vereinigung Insieme Celebral Zug, welche Ferien- & Freizeitaktivitäten für Menschen mit Beeinträchtigungen und deren Familien durchführen. Junge Menschen, die sich für eine bessere Welt einsetzen und dazu noch musizieren, was will man mehr?!

Wir bitten Sie, wenn die Sternsinger*innen bei Ihnen vorbeikommen, die Tür für den guten Zweck zu öffnen.

Infos Sternsingen:

Samstag, 4.1.20 Gottesdienst 17.30 Uhr

Sonntag, 5.1.20 Sternsingen Tour ab 17.00 Uhr

Montag, 6.1.20 Sternsingen Tour ab 17.30 Uhr

Dienstag, 7.1.20 Sternsingen Tour ab 17.30 Uhr

Für Fragen, Auskünfte, Kritik oder sonstige Anregungen steht Ihnen Livius Steiner gerne zur Verfügung:



Livius Steiner livius.steiner@pfarrei-steinhausen.ch 041 741 84 54 079 780 63 92

Mit festlichen Grüssen Euer OK-Team Sternsingen, im Namen der Pfadi Winkelried, Blauring Steinhausen & Jungwacht Steinhausen







Klassische Massage Fussreflex-Massage Wirbelsäulentherapie nach Dorn Psychologische Beratung IKP

Carolin Sigrist Dipl. Berufsmasseurin | Psychologische Beraterin

Mobile 077 433 27 92 Zugerstrasse 35, Steinhausen www.bodvandmindbalance.ch



Stubete in einer Alterswohnung

Quartier Dreiklang

Das Zusammenleben pflegen, Freud und Leid teilen hat in der Altersüberbauung Dreiklang seit Beginn Tradi-

Was in der warmen Jahreszeit ziemlich einfach zu organisieren war, wird in den kalten Monaten zum Problem. Es gibt hier wohl einen grossen Innenhof, nicht aber einen von Wind und Kälte geschützten Gemeinschaftsraum. So stellte freundlicherweise eine





Bewohnerin ihre Stube zur Verfügung und einsamung und Depression vor. Ideen, unseunser Hauswart karrte Tische und Stühle heran. Die Gäste rückten zusammen und es gelang ein fröhlicher Nachmittag mit Kaffee, Kuchen, Musik und guten Gesprächen.

Wir helfen uns selbst, packen an, denn rege, freundschaftliche Beziehungen beugen Verre Alterswelt selber zu gestalten, haben wir viele. Und die Hoffnung, einen Raum für unsere Gemeinschaft innerhalb der Überbauung zu erhalten, haben wir noch nicht begraben.

Gusti Demuth

kultur steinhausen



«eine heisse Mischung aus Blues, Boogie Rhytm`n`Blues und Rock`n`Roll.»

Tickets unter www.kultursteinhausen.ch

Jazzbrunch mit «Boogie Connection»

Sonntag, 26. Januar 2020, 10:30 Uhr im Gemeindesaal (Dreiklang) in Steinhausen

> Eintritt Brunch und Konzert (ab 10:00 Uhr): Erwachsene CHF 45, Kinder, Jugendliche CHF 35 Eintritt nur Konzert (ab 12:00 Uhr): Erwachsene CHF 25, Kinder, Jugendliche CHF 15

> > im Zusammenarbeit mit dem Volleyballclub Steinhausen

Kirch

Boogie-Woogie nach dem Frühstück

Sonntag 26. Januar 2020, 10.30 Uhr, im Gemeindesaal in Steinhausen

Der Jazzbrunch von Kultur Steinhausen ist seit Jahren eine feste Grösse im Jahresprogramm und verspricht jährlich nebst feinem Brunch ein besonderes musikalisches Erlebnis. Wieder mal etwas Boogie-Woogie fällig?

Wir freuen uns, Ihnen dieses Jahr die Boogie Connection aus Freiburg im Breisgau präsentieren zu dürfen.

Sie treten an den Jazz Tagen in Lenk auf, werden als heisse Mischung aus Blues und Boogie beschrieben. Und wäre der Boogie nicht in den USA entstanden, käme er einigen Stimmen nach aus Freiburg im Breisgau. Das deutsche Trio, bestehend aus Christoph Pfaff (voc, git, harp), Thomas Scheytt (piano) und Hiram Mutschler (dr), überzeugt mit seiner grossen Spielfreude und seinem herausragenden musikalischen Können. Es braut eine heisse Mischung aus Blues, Boogie Rhythm'n'Blues und Rock'n'Roll

Der Erfolg beruht sicher auf einer emotionsgeladenen Live-Stimmung und der unbändigen Spielfreude der rei! In diesem Genre sind sie nach wie vor die unerreichten Meister der Szene, oft als «kleinste» Bigband bezeichnet.

Traumhaft sicheres Verstehen untereinander gibt dem Trio einen einzigartigen unverwechselbaren Sound, der sofort das Publikum elektrisiert und von den Stühlen holt.

Ein herausragender Sound in der heutigen Bluesszene und eine der erfolgreichsten Bands, die Freiburg je hervorgebracht hat. Den leckeren, vielfältigen Brunch serviert



wiederum das Team vom Volleyball Club Steinhausen.

Sonntag, 26. Januar 2020:

Brunch ab 10.30 Uhr, Konzert ab 12.00 Uhr, im Gemeindesaal (Dreiklang) in Stein-

Der zeitliche Fahrplan:

10.30 bis 12.00 Uhr vielfältiger Brunch, serviert vom Volleyballclub Steinhausen

12.00 Uhr Konzert mit Boogie Connection Eintritt Brunch und Konzert CHF 45.00, nur Konzert CHF 25.00

Verkauf Tickets online unter www.kultursteinhausen.ch

Kultur Steinhausen und Volleyballclub Steinhausen freuen sich auf viele Besucherinnen und Besucher.

Neues Welt-Sozial-Projekt

Kirchengemeinden Steinhausen

Seit 2008 gibt es in Steinhausen den Verein Welt-Sozial-Projekt. Er führt die Arbeit fort, die schon vor fast 30 Jahren von der katholischen Pfarrei, der reformierten Kirchgemein- der Verein insgesamt CHF 77'666.55 samde und dem Claro-Laden begonnen wurde. Immer noch unterstützen die beiden Kirchgemeinden den Verein, stützung! wo sie können.

Ziel des Vereins ist es, ein Projekt in einer ärmeren Gegend dieser Welt für etwa 2–3 Jahre verlässlich zu unterstützen. Dazu wählt der Vorstand jeweils ein Projekt einer Partnerorganisation aus. Kriterien der Unterstützung sind vor allem eine nachhaltige Verwendung der Spenden sowie die Bereitschaft zur transparenten Berichterstattung.

Es wurden schon Projekte in Indien, Simbabwe, Brasilien, auf den Philippinen, in Tansa-

nia, Bolivien, Rumänien und Uganda unterstützt. Für das letzte Projekt auf den Philippinen, das Kindern, die auf Müllhalden leben, eine Schulbildung ermöglicht, konnte meln. Allen Spender*innen an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön für die Unter-

Mit dem ökumenischen Gottesdienst am 19. Januar 2020, 10.15 Uhr, werden wir nun den offiziellen Start der Unterstützung des neuen Projektes feiern. Zu diesem Anlass werden auch Vertreter*innen der Organisation «Fundación Suiza Para Los Indígenas del Ecuador» anwesend sein und direkt vom Projekt berichten. Ziel ist es, Familien, die im Hochland von Ecuador auf etwa 3'000-3'500 m leben, bei der Verbesserung ihrer Anbaumethoden und Ernährung zu unterstützen. Dabei steht die produkti-

vere Nutzung der vorhandenen Landparzellen im Vordergrund. Biolandbau, sowie der Schutz vor Wind und Frost durch einheimisches Gehölz sind dabei genauso im Fokus wie der Wiederanbau und die Vermarktung einheimischer Gemüsesorten. Das Bewusstsein und das Know-How für einen nachhaltigeren Umgang mit den natürlichen Ressourcen zu schärfen und gleichzeitig damit der Landflucht entgegenzuwirken, sind weitere Bestandteile des Projektziels.

Wir freuen uns, wenn Sie den Start der Unterstützung mit uns feiern und uns bei der Begleitung des Projektes unterstützen. Ihre Spenden kommen vollumfänglich dem Projekt zugute.

Weggang Nicole Kuhns

Reformierte Kirchengemeinde

Pfarrerin Nicole Kuhns hat ihre Stelle per 30. Juni 2020 gekündigt. Die Verabschiedung ist im Sonntagsgottesdienst am 28. Juni 2020 geplant. Pfarrer Hubertus Kuhns wird in Steinhausen bleiben und weiterhin für die Reformierte Kirche tätig sein. Die Bezirkskirchenpflege Steinhausen und der Reformierte

Kirchenrat werden in den kommenden Monaten die notwendigen Entscheidungen für das Vorgehen und die Neubesetzung der Stel-

> Christian Bollinger. Präsident Bezirkskirchenpflege a.i.

Reformierte Kirche Bezirk Steinhausen

Kirche mit Zukunft









Club junger Eltern

Angebot Januar



Hüpfen, klettern, rutschen

Wer hat Lust zu turnen, schaukeln, springen, toben und klettern? Wir verwandeln die Turnhalle in einen grossen Indoor-Spielplatz. Komm vorbei, lass dich begeis- Alter: tern und beweg dich mit uns!

Mittwoch, 15.1.2020 Datum: 15.30 - 16.30 Uhr Zeit: Ort: Dreifachturnhalle

Sunnegrund, Steinhausen

Alter: $1\frac{1}{2}$ – 4 Jahre, in Begleitung

eines Erwachsenen Fr. 3.00 pro Familie Kosten:

Mitnehmen: Hallenschuhe (Erwachsene). Noppensocken oder Finken (Kinder), begueme

Kleidung

Anmeldung: nicht notwendig Auskunft: Nadine Sterchi,

Tel. 079 681 92 48

dem Umzug

«Ich gaa mit miner Laterne und mini Laterne mit mir.» Wir basteln eine schöne Laterne und machen uns nach einer kleinen Stärkung gemeinsam auf den Weg, um die dunkeln Strassen in Steinhausen zu Zeit: beleuchten.

Datum: Freitag, 10.1.2020 Zeit: 16.00 - ca. 19:30 Uhr Ort: Zentrum Chilematt. Steinhausen, Saal 3

Alter: ab ca. 21/2 Jahren, in Beglei-

tung eines Erwachsenen

Kosten: Fr. 7.00 pro Kind.

Hinweis:

inkl. Hotdog, Fr. 3.00 pro Auskunft: Hotdog für Begleitpersonen Bitte bei der Anmeldung die

gewünschte Anzahl Hotdogs

angeben.

Anmeldung: bis Freitag, 3.1.2020 unter www.cje-steinhausen.ch

corinne.frei@cje-steinhausen.ch

Krabbeltreff Steinhausen

Im Krabbeltreff können unsere kleinen Entdecker andere Spielsachen und Spielgefährten kennenlernen. Endlich bleibt auch mal Zeit, sich mit anderen Mamis auszutauschen.

Montags (ausser in den

Schulferien und an Feiertagen) 15.00 - 17.00 Uhr Zeit: Zentrum Chilematt Eingang im UG beim

Jugendtreff

ab Geburt bis ca. 3 Jahre Mitnehmen: eigener Zvieri Anmeldung: nicht notwendig

Auskunft: Jasmin Staub, Tel. 079 289 61 53

b jasmin @bluewin.ch

Frauenabend

Datum:

Hast du wieder einmal Lust auf einen gemütlichen und geselligen Abend? Wir planen jeweils am letzten Freitag im Monat einen Frauenabend, um mal aus dem Alltag auszubrechen, andere Mütter kennenzulernen, anregende Diskussionen zu führen, etc. Wir treffen uns im Restaurant, am See oder machen was Sportliches und lassen uns gerne auch von euren Ideen inspirieren. Infos zum nächsten Treffen und Laternenbasteln mit anschliessen- die Möglichkeit dich anzumelden, findest du jeweils auf unserer Website www.cjesteinhausen.ch. Schau doch auch mal vor-

> Freitag, 31.1.2020 (erstes Treffen) 19.00 Uhr

bei! Wir freuen uns auf dich!

Gasthof Rössli, Steinhausen Ort: Kosten: Essen und Getränke über-

selbst

Anmeldung: bis Freitag, 24.1.2020 unter

www.cje-steinhausen.ch oder an corinne.frei@cje-

nimmt jede Teilnehmerin

steinhausen.ch Corinne Frei,

Tel. 079 238 33 07

Kinderkino – Wir Kinder aus Bullerbü

Im kleinen schwedischen Bullerbü wohnen nur sechs Kinder: Lisa, Lasse, Bosse, Inga, Britta, Ole und die kleine Kerstin. Nun ist das Schuljahr vorbei und endlose, sonnige Ferientage liegen vor den Kindern. Sie können in der Scheune übernachten. auf Schatzsuche gehen oder Krebse fangen. Lass dich von diesen wunderbaren Abenteuern verzaubern und probiere in der Pause einen Kanelbullar, das berühmte schwedische Wintergebäck.

Mittwoch, 29.1.2020 Datum: Türöffnuna: 14.30 Uhr 15.00 Uhr Filmstart: Filmdauer: 87 Min. (exkl.

Pause) Zentrum Chilematt.

Steinhausen, Saal 2 Alter: ab ca. 4 Jahren, in Begleitung eines

Erwachsenen

Kosten: Fr. 6.00 pro Person (inkl.

schwedisches Gebäck) Als Sitzgelegenheit stehen Hinweis: Stühle und Teppiche

bereit.

Wenn du es besonders beguem haben möchtest, darfst du gerne deinen eigenen Kinder(liege)stuhl oder ein Sitzkissen mit-

Anmeldung: bis Mittwoch, 22.1.2020

www.cje-steinhausen.ch oder an daniela.streich@ cie-steinhausen.ch

Babysittervermittlung

Informationen finden Sie auf unserer Homepage www.cje-steinhausen.ch

Vorschau Februar

Hüpfen, klettern, rutschen

Mittwoch, 19.2.2020

Frauenabend

Datum: Freitag, 28.2.2020

Voranzeige Lager 2020 der Reformierten Kirche Steinhausen

Auch in diesem Jahr führen wir wieder unsere beliebten Lager durch. Wir freuen uns, mit Ihnen und Euch unterwegs zu sein.

Kinderlager zu Hause für Kinder von 5 - 10 Jahren

14. - 17. April 2020



Kantonales Kinder- und Jugendsommerlager in Segnas (GR) für Kinder zwischen 10 und 17 Jahren

1. - 08. August 2020



Familienlager in Langwies /Arosa 3. - 09. Oktober 2020



Reformierte Kirche Bezirk Steinhausen

Kirche mit Zukunft

Heilkräuter aus dem Chilemattgarten

Pfarrei Steinhausen

Vor kurzem bin ich durch den Chilemattgarten spaziert. Ob noch etwas blüht im Kräuterlabyrinth?

Ich finde ein Heilkraut – die Ysop-Pflanze. Da der Pflanze besondere Heilungskräfte innewohnen, verwendete man sie oft zusammen mit Weihrauch bei Reinigungsritualen. Der Rauch des Ysop hat eine belebende, reinigende und klärende Wirkung auf den Geist und soll helfen, die Konzentration zu verbessern. Zudem soll er negative Energien vertreiben. Kein Wunder wird dieses Kraut auch in der Bibel als heilige Pflanze erwähnt und in vielen Klostergärten kultiviert. Mönche hatten sie von ihren Reisen über die Alpen mit nach Hause genommen. Ein echt guter Transfer!

Etwas in Vergessenheit geraten, wird seine Heilkraft in den letzten Jahren wiederentdeckt, gehört doch der Ysop zu den gesündesten Heilkräutern überhaupt.

Der hohe Anteil an ätherischem Öl und an zu nehmen, unser Zuhause auszuräuchern Bitterstoffen wirkt appetitanregend, ver-



Kartoffel- oder Bohnensuppe oder einem Salat beigeben und mit Genuss essen. Oder nach einer Empfehlung der heiligen Hildegard zu handeln: «Ist die Leber durch Traurigkeit krank, so koche man Junghühner mit Ysop und esse sowohl den Ysop wie auch dieses Junghähnchen oft und die Traurigkeit weicht...». Lassen wir uns inspirieren und uns zu Beginn des neuen Jahres mit Appetit und Duftwerk reinigen!

Ingeborg Prigl, Seelsorgerin



dauungsfördernd, entzündungshemmend und blutreinigend und der an den Blättern wachsende Pilz dieser Pflanze hat sogar antibiotische Wirkung und hilft auch bei Erkältungskrankheiten.

Grund genug, den Frühjahrsputz etwas vorzuziehen und das Kraut jetzt in die Hand oder den Ysop frisch oder getrocknet in eine





Doris Cavegn · eidg. gepr. Kosmetikerin Eschfeldstrasse 1 · 6312 Steinhausen Telefon 041 741 55 83 · www.kosmetik-cavegn.ch Ich freue mich auf Ihren Besuch!

Gartenpflege und Gartengestaltung

HENGARTNER

www.hengartner-jans.ch

Mitglied Jardin Suisse

STEILDACH/FLACHDACH **BLITZSCHUTZ** FASSADE **SPENGLEREI** UNTERHALT / REPARATUR SOLARENERGIE ADCTURZSICHERUNG



Leo Ohnsorg AG

Riedstrasse 15 6330 Cham Telefon 041 747 31 71 www.ohnsorg.ch info@ohnsorg.ch



Beda Schlumpf hat dich vorgeschlagen, weil er dich in seiner Jagdausbildung als Ausbildner und ehrlichen

Harald Frenademez: Das freut mich natürlich sehr! Beda und ich haben als Jungs zusammen Fussball gespielt und uns dann aus den Augen verloren. Heute sehen wir uns regelmässig und ich schätze ihn gleichermassen.

Was meinst du dazu?

Du führst heute die grösste Schreinerei in Steinhausen. Wie kam das?

Ich führe die Schreinerei Frenademez in der 2. Generation. Sie wurde von meinen Eltern Fredy und Trudi gegründet. Die heutige Grösse der Schreinerei ist deren Verdienst. Mein Vater schenkte mir sein Vertrauen und bot mir an, die Schreinerei nach seiner Pensionierung 2007 zu übernehmen. Dass die Schreinerei in Steinhausen steht,ist purer Zufall, Mein Vater, gebürtiger Südtiroler, kam 1964 in die Schweiz und fand bei der Schreinerei Huwyler eine Anstellung als Schreiner. Dort lernte er seine spätere Frau und meine Mutter Trudi kennen, die bei Huwylers als Haushaltshilfe arbeitete.

Wann machte er sich selbständig?

1970, damals noch in einem kleinen Schopf in den Hinterhöfen. Mein Vater hat unser Unternehmen mit viel Herzblut und Geschick aufgebaut. Ihm ist es zu verdanken, dass wir nächstes Jahr das 50-Jahr-Jubiläum feiern können.

Portrait Nr. 131



Schreiner und Unternehmer. Steinhausen

Harald Frenademez

Portrait

Ihr seid stetig gewachsen?

Ja, wir hatten das Glück, uns seit 1972 zwei Mal baulich zu vergrössern und konn-Menschen mit hoher Ethik schätzt, ten so Platz schaffen für moderne Holzbearbeitungsmaschinen. Zudem haben wir ein top Team mit vielen langjährigen Mitarbeitenden, von denen einige aus Steinhausen kommen. Auch wenn der Preiskampf vor unserer Branche nicht Halt macht, haben wir viele Kunden, die uns über die Jahre die Treue gehalten haben.

Du bist ebenfalls gelernter Schreiner. Dein Traumberuf?

Auf jeden Fall! Für mich war das keine Frage, obwohl mir alles offen stand. Schon als kleiner Junge zog mich die Werkstatt magisch an, ich verdiente mir erstes Geld in den Sommer- und Herbstferien. Mir gefiel die Arbeit mit Holz. Die Leidenschaft war schon immer da und ist geblieben.

Was gefällt dir am Besten?

Dass wir aus Ideen, die im Kopf entstehen, Realität werden lassen können. Natürlich muss ein Schreiner sein Holz «fühlen» und ich glaube, das kann ich sehr gut.

Welches sind eure Stärken?

Unser grösstes Plus ist sicher, dass wir Allrounder sind. Wir restaurieren alte Möbel. fertigen Unikate nach Kundenwunsch, können aber auch gleichzeitig grössere Schreinerarbeiten für eine Wohnüberbauung oder Gewerbe fertigen. Wir sind durch unsere Grösse sehr flexibel und können so vielsei-

tige Arbeiten ausführen. Das macht Freude und motiviert uns, immer unser Bestes

Ein besonders gelungenes Projekt?

Im restaurierten Casino in Zug haben wir zum Beispiel sämtliche Saaltüren hergestellt. Diese erfüllen Ansprüche an Denkmalpflege, Brandschutz, Schallschutz und die Glasfelder lassen sich automatisch verdunkeln. Natürlich finden sich auch in Steinhausen unsere Schreinerarbeiten, wie jüngst im neuen Clubhaus des SCS oder im umgebauten Gemeindehaus.

Bildet ihr auch heute Leute aus?

Ja, wir nehmen jährlich 1–2 Lernende in unser Team auf und bilden diese zu Möbelschreinern aus. Im Moment haben wir vier Lernende und einen Praktikanten im Betrieb.

Welche Rolle spielen die Noten?

Für eine Anstellung sind sie nicht ausschlaggebend. Allerdings bringt es in der Berufsschule Vorteile, wenn man Mathi-stark ist. Bei der Auswahl unserer Lehrlinge spielt die Persönlichkeit eine grössere Rolle.

Ist Schreinern eine Männerdomäne?

Ja schon, aber seit einigen Jahren steigt der weibliche Anteil in Schreinereien. Wir hatten auch schon weibliche Auszubildende, die die Lehre sehr gut abschlossen. Natürlich

Fortsetzung auf Seite 18

Fortsetzung von Seite 17

gibt es zwischen den Geschlechtern körperliche Defizite, dies ist jedoch kein Grund, auf Frauen in der Produktion oder Planung zu verzichten. In unserer Werkstatt arbeitet aktuell eine Frau als Maschinistin und macht da einen super Job.

Wie kamst du dazu?

In unserer Familie ist es Tradition. Seit Jahren bin ich Vorstandsmitglied. Instruktor und Prüfungsexperte beim Zuger Kantonalen Patentjäger-Verein. Beda ist ein sogenannter «Jungjäger». Somit kreuzten sich unsere Wege wieder.

Was lernt man auf der Jagd?

Die Ausbildung zum Jäger ist sehr umfangreich und dauert je nach Kanton bis zu zwei Jahre. Nach der Fachprüfung erlangt man die Jagdfähigkeit. Zusätzlich muss beim entsprechenden Kanton ein Jagdpatent erworben werden. Erst dann darf man alleine auf die Jagd. Um erfolgreich zu sein, müssen alle Sinne funktionieren. Stress und Unachtsamkeit verleiten zu Fehlern. Das nehme ich mit in den Alltag. Als Jäger lernt man auch, sein Fleisch selber zu verarbeiten zu Fuss unterwegs sein. Das zwingt das das schmeckt dann am Besten.

Wie muss man sich eine Jagd vorstellen?

Durch Beobachtungen und Zählungen im Frühjahr weiss man ziemlich genau, wie gross der Wildtierbestand ist. Anhand dieser Zahlen und dem errechneten Zuwachs wird entschieden, wieviele Tiere in einem Gebiet erlegt werden dürfen oder müssen. Beim Reh gibt es eine maximale Obergrenze und diese Zahl wird dann durch die Anzahl Jäger geteilt. Im Schnitt sind das 1–2 Rehe pro Jäger. Im Kanton Zug kann ich als Einzeljäger oder mit einer Gruppe auf die Jagd gehen, was natürlich den Erfolg erheblich steigert.

Wie geht das vor sich?

In der Regel jagen wir in einer Gruppe. Wir umstellen ein festgelegtes Waldstück und treiben es mit Jäger und Hunden durch. Auf der Jagd auf das Rotwild (Hirsche), ist der Einsatz von Jagdhunden verboten. Wird ein Reh oder Hirsch erlegt, müssen wir diesen Abschuss auf einer Meldekarte dokumentieren und diese der Jagdverwaltung zustellen. Wird in einem Gebiet das Abschuss-Soll erfüllt, informiert das Amt die Jägerschaft und das entsprechende Gebiet wird für die Jagd geschlossen.

Wie reagieren die Menschen darauf?

Ich erlebe eine grosse Akzeptanz für die Jagd. Es ist wichtig, dass wir Jäger uns einer allfälligen Diskussion im Wald stellen. In der Zeit, wo alles hinterfragt, geplant, berechnet, statistisch festgehalten, gesetzlich geregelt und geschrieben ist, wird der **Du teilst ein Hobby mit Beda: die Jagd.** Jäger zum Dienstleister des Systems. Doch mit dem grossen Privileg, sein Wildbret selber aus dem Wald tragen zu können.

Das Schönste an der Jagd?

Ganz eindeutig das Einswerden mit der Natur. Das ist ein absolut berührendes Erlebnis. Es ist so, wie Beda das auch beschrieb: Man ist bei Wind und Wetter draussen und lernt sehr viel über sie. Das muss man mögen.

Haben sich die Wildtiere verändert?

Ihr Lebensraum wird immer kleiner, das hat mit dem Wachstum der Bevölkerung und ihrem veränderten Freizeitverhalten zu tun. Viele von uns erholen sich nach getaner Arbeit gerne in der Natur. Mit einer Stirnlampe ausgerüstet, kann man bis in die späten Abendstunden per Bike, Pferd oder Wild, sich lange versteckt zu halten und es sucht seine Äsungsplätze immer später auf. Unsere Schalenwildarten wie das Rotwild und Rehwild verkommen zu reinen nachtaktiven Wildtieren.

RespekTIERE deine Grenzen. Es muss uns Menschen bewusst werden, dass wir nur Gast in der Natur und im Wald sind.

(lacht) Ja, natürlich! Der Wildbestand im Kanton Zug ist hoch. Gerade verzeichnen wir eine zunehmende Rotwild-Population. Auch die Waldgams nimmt stetig zu. Das subjektive Wahrnehmen der Bevölkerung – es hat ja kein Wild – kommt eben daher, dass unser Wild erst bei Dunkelheit ihren Einstand verlässt.

Deine Lieblingsjahreszeit?

Eindeutig der Herbst, aber nicht nur wegen der Jagd (lacht). Die Natur verändert sich im Herbst so rasend schnell, das ist absolut faszinierend. Der Herbst hat eine beruhigende Wirkung auf mich. Ich mag den Morgennebel über der Reussebene, mit dem richtigen Licht entstehen faszinierende Bilder.

Ich bin mit zunehmendem Alter zurückhaltender und kritischer geworden. Durch das Betreuen eigener Jagdreviere kenne ich fast jedes Tier, erfreue mich an dessen Anblick und ärgere mich über unnötiges Fallwild. Ich erlege heute nur noch, was wir als Familie auch verwerten, also essen können.

Dein Lieblingstier?

Meine Jagdhunde. Bei den Wildtieren das Rotwild. Es sind sehr clevere Tiere. Eigentlich mag ich alle Tiere. Zu Hause haben wir einen halben Zoo (lacht).

Dein Lieblingsbaum?

Der Nussbaum. Als Schreiner gefällt mir die Maserung und der Duft des Holzes. Die Baumnüsse schmecken natürlich auch.

Welcher Baum ist der «Modernste»?

Die Eiche, sie boomt schon eine ganze Weile, ist für Böden und Möbel gleichermassen beliebt. Die Eiche zeigt uns, dass man auch mit Ecken und Kanten (Risse und Äste) einen Wert besitzt.

Du hast zwei Kinder. Werden sie einmal in deine Fussstapfen treten?

Für eine Prognose ist es noch viel zu früh. Meine Tochter ist 15 und möchte Tierärztin werden. Mein Sohn wird 13 Jahre alt und hat noch alles andere im Kopf. Sie werden sich, genauso wie ich es damals tat, ganz frei für einen Beruf und für ihre Hobbys entscheiden können. Ich lass mich überraschen.

Was machst du in zehn Jahren?

Ich hoffe, dass ich noch immer in meiner Gibt es im Kanton überhaupt noch Schreinerei arbeite und trotz Digitalisierung noch viele Schreiner beschäftigen kann. Wenn ich dann noch mit meinen Hunden auf die Jagd gehen kann, wäre das natürlich super.

Wer ist unserer nächster Interviewpartner?

Ich schlage Fredy Graf vor. Fredy ist selbständiger Automechaniker und hat vor Jahren die Autogarage Nagel übernommen. Mit seiner Fachkompetenz hat Fredy mich so überzeugt, dass wir unsere Autos bei ihm überholen lassen.

Vielen Dank für das Gespräch. Wir werden ihn gerne anfragen.

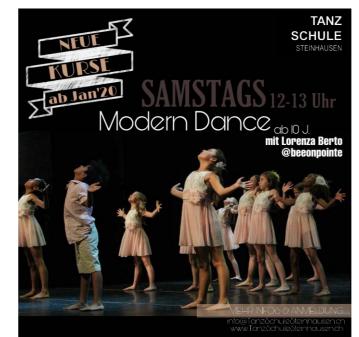
Wie hast du dich als Jäger verändert?

in der Tanzschule Steinhausen!





. - Tanzschule Steinhausen – Tellenmattstrasse 14 – 6312 Steinhausen ZG +41 41 740 50 55 - Kontaktformular >





18 Aspekte Januar 2020 Asnekte Januar 2020 19

RB

Vereine





KinderFerienBetreuung

mit der Spielgruppe Steinhausen

Sportferien 2020

Anmeldeschluss 24. Januar 2020

Basteln & Spielen 🖐 Obst- und Gemüsenetz bemale Datum: Dienstag, 04.02.2020

08.30 bis 11.30 Uhr Dauer: 3 h

Teilnehmer: mind. 5 Kinder Alter:

2 ½ bis ca. 7 Jahre (Kindergarten) Fr. 40.00 Kosten: Bezahlung: in bar direkt vor Ort

Francesca Allenbach Susi Wolfensberger Mitnehmen: Finken, Znüni, Trinkflasche

evtl. Ersatzkleidung/Windeln

Waldmorgen

mit Zmittagessen vom Feuer Mittwoch. 05.02.2020 Datum:

08.30 bis 13.00 Uhr Dauer: 4 ½ h Teilnehmer: mind. 8 Kinder Alter: 2 ½ bis ca. 7 Jahre

Fr. 50.00, inkl. Mittagessen Kosten: in bar direkt vor Ort Andrea Küng Brigitte Scholz Mitnehmen: Znüni & Trinkflasche

Wetterentsprechende Kleidung

Besammlung: beim grossen Parkplatz Blickensdorferstrasse

Anmeldung online unter www.spielgruppe-steinhausen.ch

Spielgruppe Steinhausen Zugerstrasse 12 6312 Steinhausen

www.spielgruppe-steinhausen.ch

Basteln & Spielen

PET-Schneemänner basteln

Datum: Donnerstag, 06.02,2020 08.30 bis 11.30 Uhr

Dauer: 3 h Teilnehmer: mind. 5 Kinder Alter: 2 ½ bis ca. 7 Jahre Fr. 40.00 Kosten: in bar direkt vor Ort

Claudia Müller Maria-José Castillo Mitnehmen: Finken, Znüni, Trinkflasche

evtl. Ersatzkleidung/Windeln

Januar 2020

Zeit

Ort

Leituna

Auskunft

GANZJAHRESKURS

atmen – bewegen – entspannen

ge Leistungen einsetzen können.

Unseren Atem pflegen, bewusstwerden,

trainieren, damit wir unsere Atemkraft als

Ute Gerloff

Silvia Steinger,

fg-steinhausen.ch

montags, 14.00 - 15.00 Uhr

Chilematt, Steinhausen

Telefon 041 740 15 61

FRAUENGEMEINSCHAFT

STEINHAUSEN

Gedächtnisgottesdienst -Prägende Spuren

Menschen setzen sich ein, gestalten Gemeinschaft, machen Vereine und Gruppierungen aus. Wir würdigen unsere Verstorbenen.

Energiespender für körperliche und geisti-Datum Dienstag, 7.1.2020 19.30 Uhr Zeit

> Ort Kapelle Don Bosco, Chilematt, Steinhausen

Gestaltung Andreas Wissmiller, Kath. Pfarramt.

041 741 84 54

Stöck, Wys, Stich!

Wir jassen, was das «Zeug» hält! Für Kaffee, Kuchen und einen Schwatz haben wir trotzdem noch Zeit. Auch Anfängerinnen sind herzlich willkommen.

Datum Donnerstag, 23.1.2020 7eit 14.00 - ca. 16.30 Uhr Zentrum Chilematt Ort Auskunft Helen Riccardi, Tel. 041 740 02 05

Englisch- und Spanischkurse

Wer hat Lust, die Sprachkenntnisse aufzufrischen oder mit einem Kurs weiter zu fahren? Wir starten wieder im Februar.

O

(

Auskunft/nähere Informationen erhalten Sie unter www.fg-steinhausen.ch oder bei Sidonia Tännler, Tel. 041 740 05 60

106. Generalversammlung

Wir laden Sie, liebe Mitglieder, ganz herzlich zu unserer Generalversammlung ein. Neumitglieder, Gäste und Interessierte sind gegen Anmeldung ebenfalls herzlich willkommen. Für Mitglieder ist eine Anmeldung nicht erforderlich. Programm und Traktanden erhalten Sie mit separater Einla-

Datum Mittwoch, 22.1.2020

Steinhausen

19.00 Uhr Zeit Zentrum Chilematt,

Aktion 72h Steinhausen

20'000 Kinder und Jugendliche, 350 gemeinnützige Projekte, zur gleichen Zeit in der ganzen Schweiz: Das ist die Aktion 72 Stunden! In der Schweiz geht 1/3 aller Lebensmittel verloren. Den grössten Teil produzieren die Haushalte mit 45%, aber auch in der Verarbeitung, dem Transport, in der Gastronomie und im Detailhandel gehen viele Lebensmittel verloren. Jungwacht und Blauring von Steinhausen wollen sich daher vom 16.-19. Januar 2020 gegen den Food Waste einsetzen. Wir wollen die Bevölkerung und die Kinder von Blauring und Jungwacht auf dieses Thema sensibilisieren.

Es sind drei Tage, um sich gegen Essensverschwendung einzusetzen.

- ... um zu zeigen, dass aufessen Spass und Sinn macht.
- ... um zu zeigen, dass Reste mehr sind, als einfach nur das, was übrigbleibt.
- ... um eine nachhaltige Bewegung anzustossen.

Ein Mann starb für Gerechtigkeit. Drei Tage, die die Welt verändert haben. So haben auch wir den Mut, in drei Tagen die Welt zu verändern.

Freundliche Grüsse Blauring & Jungwacht Steinhausen

Kontakt für Fragen, Mithilfe oder Weiteres: Pascal Oeschger pascal@oeschger.info 076 209 13 09







Wo Unikate entstehen

www.kaeslin.ag

das Unternehmen für alle Fälle! Neubauten und Sanierungen Spezialbau AG Isolationen · Abdichtungen · Innenausbau · Renovationen

SW Spezialbau AG Parkstrasse 2 6312 Steinhausen Telefon 041 741 71 81 · Fax 041 741 64 81

Ihr Elektriker für Haus und Gewerbe

Alles klar im digitalen Zeitalter?

Die richtige Technologie mit den entsprechenden Produkten, damit auch Sie im richtigen Moment am richtigen Ort verbunden sind.

Digitale Kommunikation von Sprache, Bilder und Daten:

- Anbindung an das Internet
- Telefonapparate und -anlagen
- VoiP-Anlagen
- Bluewin TV (Swisscom TV)

Pünktlich und fachgerecht



eTeam plus AG, M. Hausheer + P. Frei 6312 Steinhausen | 8934 Knonau Tel. 041 747 24 24 | www.eteamplus.ch





- Reparaturservice
- Boilerentkalkungen
- Badzimmerumbauten
- Austausch-Service für V-Zug Geräte

Senior Culture

Englisch

für Menschen mit Lebenserfahrung

Alle Sprachniveaus, in Kleingruppen. Kursort: Hertizentrum 9

Gratis Schnupperstunde www.senior-culture.ch/Sprachkurse

MALERGESCHÄFT PFUNDSTEIN

Bannstrasse 40a 6312 Steinhausen fon 041 741 32 21 fax 041 740 22 62

6312 Steinhausen

Telefon 041 740 26 14

info@pfundstein.ch www.pfundstein.ch



Rainer Pfundstein Eidg. Dipl. Malermeister

mobile 079 633 25 76





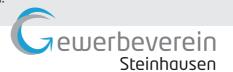


Gewerbe-Gutscheine

Die bewährte und tolle Geschenk-Idee!

Seit dem 15. November 2018 sind die neuen Gewerbe-Gutscheine bei Kaiser Optik gegen Barzahlung erhältlich. Unter www.gv-steinhausen.ch findest du alle teilnehmenden Firmen, bei denen die Gutscheine eingelöst werden können.

Wir Gwerbler freuen uns auf deinen Besuch.





Seniorennachmittag Donnerstag, 16. Januar 2020 Zentrum Chilematt

Tonbildschau einer Schiffsreise über den Nordatlantik im Sommer 2011



Destinationen:

- Southampton
- Shetland Inseln

Vereine

- Färöer Inseln
- Island
- Grönland
- Neufundland
- New York



Bilder, Ton, Regie und Realisation:

Heinz Gnirs

Hochbau Umbau Kundenarbeiten Bauabdichtungen

ZUVERLÄSSIGES HANDWERK FÜR ALLE BEREICHE DES BAUENS



Erni Bau AG, Bauunternehmung Knonauerstrasse 3, 6312 Steinhausen Tel. 041 741 21 41, Fax 041 741 81 44 k.erni@ernibau.ch, www.ernibau.ch







Wir unterstützen Ihre Mobilität – seit 100 Jahren!

> Bahnhofstrasse 38 6312 Steinhausen info@ruegg-steinhausen.ch Tel. 041 741 16 41

> www.ruegg-steinhausen.ch



22 Aspekte März 2020
Aspekte März 2020



Preisgünstiger Wohnungsbau

Die WBG Wohnbaugenossenschaft Steinhausen lanciert in der Oele ein innovatives Wohnbauprojekt

Mit einem Studienwettbewerb hat die WBG Steinhausen einen wichtigen Meilenstein zur Realisierung eines innovativen Wohnbauprojekts in der Oele lanciert. Für dieses ehrgeizige Ziel sucht sie Interessierte, die sich ideell oder finanziell engagieren möchten.

Bis im Jahre 2024 sollen in der Oele, im Bereich Musikschule und Schrebergärten, 18 – 24 Genossenschaftswohnungen realisiert werden. Vorgesehen sind 1.5 bis 5.5-Zimmerwohnungen sowie eine Kita. Das Land wird gemäss Absichtserklärung von der Gemeinde Steinhausen im Baurecht zur Verfügung gestellt. Die WBG Steinhausen will, gestützt auf ihre gemeinnützigen Ziele und im Rahmen der kantonalen Wohnbauförderung ein architektonisches, ökologisches und bezüglich Durchmischung innovatives Wohnbauprojekt realisieren. Am 28. November 2019 hat die WBG Steinhausen fünf Teams (Architekt, Landschaftsarchitekt, Holzbauingenieur) zu einem Studienwettbewerb eingeladen. Nach der Jurierung werden die Arbeiten im Mai 2020 öffentlich ausgestellt.

Als Folge des lancierten Bauprojektes hat der Vorstand an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Oktober 2019 Ruedi Kohler zu ihrem neuen Präsidenten gewählt und die aus dem Jahre 1991 stammenden Statuten überarbeitet. Ruedi Kohler freut sich über die gute Zusammenarbeit mit dem Gemeinderat sowie erste finanziellen Zusagen, u.a. der kath. Kirchgemeinde Steinhausen. Die Wohnbaugenossenschaft sucht weitere Genossenschafterinnen und Genossen-



Vorstand WBG Steinhausen: v.l. Erich Staub, Vreni Epp (Mitwirkende in der Arbeitsgruppe Studienauftrag), Ruedi Mächler, Ruedi Kohler, Hubert Weber

schafter und auch Personen, Institutionen und Unternehmen, welche bereit sind, sich ideell und finanziell zu engagieren.

Die WGB Steinhausen ist überzeugt, dass der preisgünstige Wohnungsbau auch in Steinhausen ein Bedürfnis ist und sie mit dem Studienwettbewerb einen wichtigen Meilenstein lanciert haben.

Für Fragen steht Ihnen Ruedi Kohler gerne zur Verfügung

Ruedi Kohler Hochwachtstrasse 31, 6312 Steinhausen Telefon 041 741 47 32

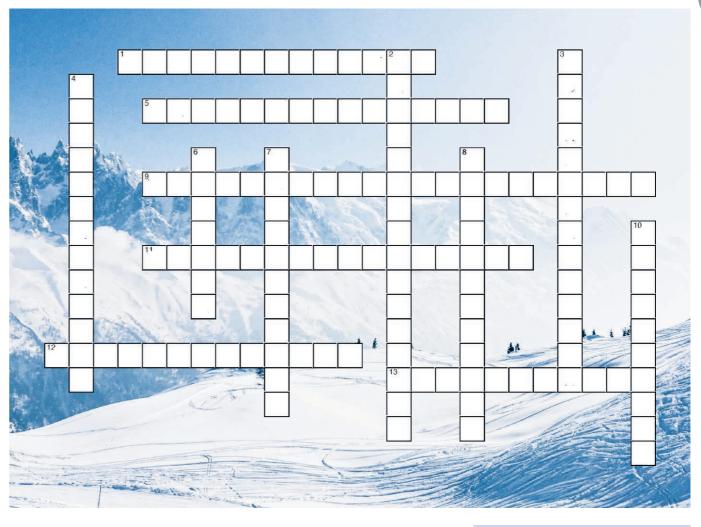






Kolin Business Travel GmbH Höfenstrasse 34 | 6312 Steinhausen 041 541 77 41 | kolintravel.ch René Müller rene@kolintravel.ch

Kreuzworträtsel zur 344. Ausgabe



Waagrecht

- 1. Feiert sein 20-Jahre-Jubiläum
- 5. Nicht Lebensstandard
- 9. Was heisst wbg
- 11. Jazzbrunch mit
- 12. Wo gibts Englisch für Menschen mit Lebenserfahrung
- 13. Wer ist unterwegs

Senkrecht

- 2. Ein Hummerleben von
- 3. Philippe Meyer bekam für was eine Bewilligung
- 4. Gerne beraten wir Sie auch bei Ihnen zu Hause
- 6. Wer hat ein neues Inserat
- 7. Wo gibts die Gewerbegutscheine
- 8. Im KoordinationsTeam von freiwillig mitenand
- 10. Die zweisprachige Tagesschule in Zug heisst



Vorname / Name	
Strasse / Nummer	
PLZ / Ort	

Gewinnen Sie einen von zwei Einkaufsgutscheinen der UrsDrogerie Apotheke mit Biolade. Rätsel lösen, vorbeibringen in die UrsDrogerie Apotheke mit Biolade oder einsenden an Steinhauser Aspekte, Postfach 327, 6312 Steinhausen. Abgabe- und Einsendeschluss: 10. Januar 2020.

Gewonnen!

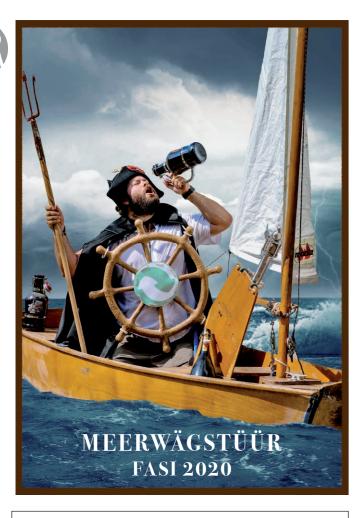
Das Kreuzworträtsel in der 343. Ausgabe wurde von vielen Leserinnen und Lesern gelöst und abgegeben.

Unter den richtigen Einsendungen zog Glücksgöttin Bernadette den Talon von:

- Pia Weber-Hausheer
- Walter Christen

Sie haben einen Gutschein im Wert von Fr. 20.— der UrsDrogerie Apotheke mit Biolade gewonnen. Wir gratulieren herzlich. Die Gewinnerinnen können den Gutschein in der UrsDrogerie Apotheke mit Biolade abholen.

24 Aspekte Januar 2020





Steivater Gregor I. stellt sich vor



Name: Gregor Imholz Geboren 20. März 1987

Geboren und aufgewachsen in Steinhausen, Wohnort:

immer noch treu verbunden

Beruf: Finanziere meine Fasnacht als Schreiner bei

> der Firma KDS AG und gelegentlich als Carfahrer bei Strickler Reisen AG

wacht, Blauring, Waldstock, Guggenmusik,

Freizeit: Bin ein echter Vereinsmensch, sei es Jung-

Söhne Feldheims oder weitere. Im Allgemeinen

bin ich gerne draussen

Lieblingsessen Eigentlich keines, sehr gerne Wild -"Teilete" im

Schnitz und Gwunder

Getränk: Baarer Bier

Erkennungsmerkmal: Bart und Wuschelkopf (während der närrischen

Das kleine Interview

Was hat dich motiviert, das Amt als Steivater anzunehmen

lch bin ein langjähriger, eingefleischter Guggenmusiker. Traditionen schätze ich sehr und dazu leiste ich gerne meinen aktiven Beitrag. Die Tatsache, dass es nicht selbstverständlich ist, eine Person zu finden, welche dieses Amt übernimmt, zeigte sich in den vergangenen Jahren mehrmals. Damals, als die Stiftung Maihof, Haus Wiesenweg das Patronat übernahm, begann die Vorstellung in mir zu wachsen, Steivater zu sein. Mir bedeutet die Fasnacht hier in Steinhausen sehr viel. Schon unzählige Momente konnte ich geniessen und Spass haben dank der Arbeit und dem Zutun von Anderen. Da ich nicht weiss, wo ich in 20 oder mehr Jahren stehe, werde ich jetzt aktiv. Ich freue mich, der jüngste Steivater zu sein. Geübt habe ich auch schon, z.B. das Lächeln und Winken aus dem Fasnachtswager

Welche Erinnerung verknüpfst du mit der fünften Jahreszeit?

Sicher einmal die 17 Jahre aktive Zeit mit der Guggenmusik Steischränzer. Ich habe vielseitige und wertvolle Freundschaften über mehrere Generationen geschlossen. Sehr oft ist es schlichtweg «sauglatt» und viele der Erinnerungen teilen wir uns gerne immer wieder von Neuem mit. Als nicht Fasnächtler ist es wohl kaum vorstellbar, auf dem «Zahnfleisch» von Anlass zu Anlass zu ziehen. Doch nicht zuletzt trägt genau das zur belustigten und

Warum hast du das Motto «Meerwägstüür» gewählt?

Im ersten Moment verbindet mich mit dem Motto überhaupt nichts. Ich bin weder Seefahre noch kann ich segeln. Das Schöne an der Fasnacht ist ja gerade, dass man sich verkleider und in verschiedene Rollen schlüpfen kann. Der Begriff «Meerwägstüür» bietet eine breite Abstützung. Auseinander genommen sind es drei Wörter, das Meer, der Weg, das Steuer Mit ein bisschen Fantasie verstecken sich in diesem Begriff jedoch unzählige Bedeutungen. Ich darf während meiner Amtszeit als «König aller Seefahrer» über die Geschehnisse rund um die (Fasnachts-)Welt herrschen. Ob als Seefahrer Columbus hinter dem Steue auf dem Weg der Entdeckung, in der Märchenwelt als Käpt'n Blaubär oder Götter wie Poseidon, alles lässt sich sehr gut integrieren. Von Jung bis Alt, von Gross bis Klein, für alle Fasnachtsbegeisterten lässt sich da bestimmt eine passende Rolle finden.

Was erwartest du von der kommenden närrischen Zeit?

Nebst meiner Rolle als Guggenmusiker mit Erfahrung darf ich in der kommenden Fasnacht auch das Neuland des Steivaters entdecken. Es wird auf jeden Fall eine intensive aber lustige Zeit. Ich freue mich auf das Sammeln von neuen Erfahrungen zusammen mit meinem Hofstaat, der Guggemusig Steischränzer und allen Fasnächtlerinnen und Fasnächtlern

Als kommunikativer Mensch bin ich zuversichtlich, dass ich viele neue Menschen kenner lernen und spannende Kontakte knüpfen kann. JETZT BIN ICH DER KÖNIG...! Und falls mir das gefällt, wer weiss, vielleicht werde ich dann gleich noch Gemeinderat (lacht...). Ich freue mich, wenn ich an den Anlässen und am Umzug möglichst viel verkleidetes Publikum begrüssen kann. Der Wettergott soll gnädig sein!

Velofahren im Januar 2020



Datum Dienstag, 21. Januar, Wintervelotour

Anforderungen

12.55 Uhr / 13.00 Uhr auf dem Dorfplatz Besammlung

Veloroute nach Ansage Fahrzeit $2 - 2 \frac{1}{2}$ Std. 25 - 30 kmDistanz

Verpflegung Kaffeehalt unterwegs.

Leitung Gottfried Bischofberger, 041 741 89 87 / 077 454 43 79

Anmeldung Nicht erforderlich.

Veloferien 2020

Unsere erste Veloferienreise ist ausgebucht. Deshalb organisieren wir eine Zusatzreise von Montag, 11. bis Sonntag, 17. Mai 2020 in Bad Mergentheim im fränkischen Nordosten Baden-Württembergs.

Detailprogramme und Anmeldeformulare unter www.seniorensteinhausen.ch/velofahren.

Auskunft erteilen:

Arthur und Ingeborg Huber, Eichholzstrasse 9, 6312 Steinhausen 041 780 64 41 / 079 455 90 20, velofahren@senioren-steinhausen.ch

Wanderungen im Januar 2020

Freitag, 10. Januar, Halbtageswanderung ohne Zielangabe Datum

Treffpunkt 13.00 Uhr auf dem Dorfplatz Gibt der Wanderleiter vor Ort bekannt Wanderroute Anforderungen Wanderzeit Maximum 2 ½ Std. Tourenleiter Peter Waldvogel 041 740 06 71

Bemerkung Vorhandene Billette für den Verkehrsverbund Zugerland mitnehmen

Wanderwoche 2020

Die 32. Senioren-Wanderwoche vom Sonntag, 23. August bis Sonntag, 30. August 2020 führt uns in den hinteren Bregenzerwald nach Mellau. Wir werden mitten im Dorf im Hotel Kanisfluh logieren.

Info und Anmeldeformular sind ab sofort erhältlich bei Robert Dreher, Schulhausweg 32, 6312 Steinhausen. Telefon: 041 741 3714 oder Mail: dreher@datazug.ch



maler fischer

EIDG. DIPL. MALERMEISTER LANGACKERSTRASSE 39 · 6330 CHAM TELEFON 041 780 25 69 WWW.MALER-FISCHER.CH



Steinhausen | 041 741 02 02









Wintersalat mit Orangendressing und glutenfreiem Knäckebrot

ZUBEREITUNG, CA. 30 MINUTEN

- + 45-50 MIN. BACKEN
- + ABKÜHLEN LASSEN

ZUTATEN VEGAN FÜR 8 VORSPEISEPORTIONEN Knäckebrot für 1 ganzes Blech

- 100a Buchweizenmehl
- 100g Hirseflocken
- 150g Kerne und Samen
- 1 TL Salz
- 4.5dl Wasser

Wintersalat

- 160g Mangold
- 250g Cicorino Rosso
- 400g Spinat
- 300g Randen roh (Rote Bete)
- 2 Orangen (Saft)
- 6 EL Apfelessig, naturtrüb
- 12 EL Olivenöl
- 50g Sprossen
- etwas Salz, Pfeffer





Viele Produkte sind in Bioqualität in der UrsDrogerie Apotheke mit Biolade erhältlich

ZUBEREITUNG:

Knäckebrot

- 1. Alle Zutaten in einer Schüssel mischen und gut untereinander rühren. Dann für ca. 15 Minuten ruhen lassen.
- 2. Backofen auf 180° C Unter-/Oberhitze einstellen.
- 3. Die Masse nochmals gut umrühren und gleichmässig auf das mit Backpapier vorbereitete Blech streichen.
- 4. Für ca. 45–50 Minuten goldbraun backen.
- 5. Anschliessend abkühlen lassen und in die gewünschte Stückgrösse zuschneiden.

Wintersalat

- 1. Das Gemüse kurz waschen. Mangold, Cicorino Rosso und Randen in feine Stücke oder Scheiben schneiden und zusammen mit den Spinatblättern auf die Teller verteilen.
- 2. Das Dressing vorbereiten. Dazu die Orangen auspressen und den Saft mit Apfelessig, Olivenöl, Salz und Pfeffer mischen.
- 3. Wenn das Knäckebrot abgekühlt ist, das Dressing über die Salatteller verteilen und mit den Sprossen und dem Knäckebrot servieren.

Neues Jahr, neues (Spielgruppen)-Glück!

Spielgruppe Steinhausen

Wir wünschen allen von Herzen ein gesundes glückliches neues Jahr mit vielen bereichernden Begegnungen, wunderschönen Erlebnissen und viel Erfüllung und Zufriedenheit.

Nach den Weihnachtsferien werden «Wunderfitz und Redeblitz» mit grosser Sehnsucht und Freude wieder in der Spielgruppe erwartet. Eine qualifizierte Deutschlehrperson bringt eine der zahlreichen Lernkisten mit spannenden Materialien und Spielen mit. Viele unterschiedliche Themen wie z.B. Fahrzeuge, Bauernhof, Früchte, Zirkus, Wasser usw. stehen zur Auswahl. Da die Themen sehr alltagsbezogen sind, können die fremdsprachigen Spielgruppenkinder die Deutsche Sprache spielerisch leicht und mit allen Sinnen entdecken und die Freude am Lernen wird geweckt. Die Kleinen werden mit diesem Kurs-Angebot in der Spielgruppe beim Erwerb der Deutschen Sprache unterstützt ckeln, an der Strasse in Zweierreihen zu und gefördert. Zudem werden auch diverse Sprach- und Bewegungsspiele, Lieder, Reime, Spiele und Geschichten angeboten. Kein Wunder also, dass der Deutschkurs mit «Wunderfitz und Redeblitz» die neugierigen Kinderaugen zum Strahlen bringt und ein fester Bestandteil unserer Spielgruppe geworden ist.

Zudem können wir es kaum erwarten, mit den Kindern der Natur- und Waldspielgruppe die Welt ausserhalb unserer Räumlichkeiten zu entdecken. Wir geniessen mit den Kleinen den magischen Winter mit seinem besonderen Zauber. Es macht grossen Spass, den Wald zu erforschen, den Spielplatz aus-



den Feuer aufzuwärmen. Die Kleinen lernen Rücksicht zu nehmen, Verständnis zu haben. Geduld zu entwi-

gehen und sich manchmal selbst zurückzunehmen. Die Kinder warten z.B. an vereinbarten Punkten aufeinander um dann alle gemeinsam weiter zu gehen.

Besonders in der kälteren Jahreszeit kommt auch in unserem heimelig warmen Stübli eine wundervolle Stimmung auf, wenn alle Kinder gespannt im Kreis einer aufregenden Geschichte lauschen. Viele Abenteuer warten auf die Kleinen: Es werden Freundschaften geschlossen, Konflikte gelöst, Spielideen entwickelt und Lieder gesungen...

Schöne Rituale werden bei uns gelebt und geben den Kindern das Gefühl von Sicher-

unter zu rutschen oder uns am faszinieren- dern die Selbständigkeit.

Wir freuen uns auf herrliche bezaubernde glänzende verschneite leuchtende Winter-



erein

Ihr Team der Spielgruppe Steinhausen



frenademez

Für das Jahr 2020 wünschen wir Ihnen Glück, Gesundheit und Lebensfreude!





Innenausbau Küchen Badmöbel Schränke Türen Frenademez AG Allmendstrasse 13 6312 Steinhausen www.frenademez.ch



Neu: Montag & Dienstag sind wir bis 20:00Uhr für Sie unterwegs. Weitere Infos auf unserer Webseite.

+41 41 748 30 22 | info@elektrokueng.ch | www.elektrokueng.ch | Steinhausen





Samichlaus, du liebä Maa...

Auch dieses Jahr machten sich über 100 Kinder der Spielgruppe Tröpfli in Begleitung ihrer Familien auf den Weg, den Samichlaus mit seinem Gefolge zu besuchen.

In einem kleinen Stall erwartete der Samichlaus die zahlreich erschienene Gästeschar. Das lustige Samichlauslied, das die Kinder vorsangen, begeisterte Gross und Klein. Der feine Grittibänz am Schluss liess die Kinderaugen leuchten.

Herrliche Leckereien durften wir danach am grandiosen Büffet geniessen. Herzlichen Dank an alle Eltern für ihre tatkräftige Mithilfe. Ein grosses Dankeschön geht auch an die Familie Amhof, welche uns wiederum mit ihrer Gastfreundschaft grosszügig und hilfsbereit unterstützt hat.

Zur Information:

Ab sofort können Sie Ihr Kind für das neue Schuljahr 2020/21 für die Spielgruppe Tröpfli sowie auch für das Tröpfli-Nest anmelden. Informieren Sie sich über die Angebote der beiden Spielgruppen auf unserer Website und reservieren Sie einen der begehrten Spielgruppen - Plätze für Ihr Kind.

Anmeldungen nehmen wir gerne auf www.troepflisteinhausen.ch entgegen.

Herzlichst. Das Tröpfli-Team Spielgruppe Tröpfli, Steinhausen







Heisse Abwehr

Liebe Kundinnen, liebe Kunden

Die Erkältungs- und Grippezeit ist in vollem Gange, deshalb steht bei uns im Januar die Echinaceapflanze ganz im Zentrum. Sie ist sie ein wahres Kraftpaket gegen Erkältungen.

Echinacea - roter Sonnenhut

Die Echinaceapflanze wurde schon bei den alten Indianern zur Stärkung des Immunsystems verwendet. Sie stimuliert die körpereigenen Abwehrmechanismen und hat auch entzündungshemmende Eigenschaften. Zur Herstellung der Tinktur verwendet man sowohl Kraut und Blüten als auch die Wurzel. So kommt die Kraft der gesamten Pflanze zum Tragen.

Aus der Tinktur können verschiedene Produkte in flüssiger oder fester Form hergestellt werden.

Echinaforce®

Eines der bekanntesten Echinaceaprodukte ist Echinaforce®. Die Tabletten und Tropfen eignen sich sowohl bei den ersten Anzeichen einer Erkältung als auch als vorbeugende Massnahme. Echinaforce hot® wird als Heissgetränk zubereitet und hat ein angenehmes Holunderbeeren-Aroma.

So gibt es für jeden Geschmack und jedes Anwendungsgebiet das richtige Echinaforce®-

Auch für Sie!





BON

Ohne Hustenreiz

Die A.Vogel Santasapina® Hustenbonbons kombinieren die Kraft von Tannenspitzen mit naturreinem Honig. Sie beruhigen lästigen Hustenreiz und sind ein schmackhafter Begleiter für unterwegs. Bei Ihrem nächsten Einkauf im Januar 2020 schenken wir Ihnen einen Original-Beutel A. Vogel Santasapina® Bonbons im Wert von Fr. 3.60.

Abgabe nur an Erwachsene im Monat Januar 2020. Pro Einkauf nur ein Bon einlösbar. Gültig solange Vorrat.



Schrankdesign, Möbeldesign und Innenausbau

Schreinerei Gebrüder Huwiler Allmendstrasse 3a, Steinhausen Telefon 041 743 10 70 www.gebr-huwiler.ch



Veranstaltungskalender Januar 2020

Tag	Datum	Zeit	Anlass	Ort	Veranstalter
So	5.01.20	10.15	Gesänge zum Fest Drei Könige	Zentrum Chilematt	Kirchenchor St. Matthias
Do	9.01.20	11.00	Mittagsclub	Gasthaus Linde	Senioren Steinhausen - MITTAG
Do	9.01.20	14.00	FREIWILLIG MITENAND, Nachbarschaftshilfe	Bibliothek	FREIWILLIG MITENAND
Di	14.01.20	13.00	Winter-Halbtageswanderung ohne Zielangabe		Senioren Steinhausen - WANDERN
Mi	15.01.20	09.30	Tablet-Treff	Bibliothek	KOORDINATIONSPROJEKT
Do	16.01.20	14.00	Kostenlose Hilfe für PC, Tablet, Handy und Co.	Bibliothek	FREIWILLIG MITENAND, Computeria
Do	16.01.20	14.30	Seniorennachmittag: Auf den Spuren der	Zentrum Chilematt	Senioren Steinhausen
			Wikinger über den Nordatlantik		
Sa	18.01.20	17.30	Byzantinische Chormusik im Gottesdienst	Zentrum Chilematt	Kirchenchor St. Matthias
Di	21.01.20	12.55	Winter-Velotour		Senioren Steinhausen - VELO
Mi	22.01.20	19.00	FG-Steinhausen: 106. Generalversammlung	Zentrum Chilematt	FG-Steinhausen
Do	23.01.20	14.00	FREIWILLIG MITENAND, Nachbarschaftshilfe	Bibliothek	FREIWILLIG MITENAND
So	26.01.20	10.00	JAZZBRUNCH mit BOOGIE CONNECTION	Gemeindesaal Steinhausen	kultur steinhausen
So	26.01.20	10.15	Gesänge zum Don Bosco Patrozinium	Zentrum Chilematt	Kirchenchor St. Matthias
Mi	29.01.20	09.30	Tablet-Treff	Bibliothek	KOORDINATIONSPROJEKT
Mi	29.01.20	19.00	Konzert der Klassen Lena Sattler & Thomi Geiger	Gemeindesaal	Musikschule Steinhausen
Do	30.01.20	14.00	Kostenlose Hilfe für PC, Tablet, Handy und Co.	Bibliothek Steinhausen	FREIWILLIG MITENAND, Computeria
Do	30.01.20	19.00	Konzert der Celloklasse Uta Haferland	Schulhaus Feldheim 3 Aula	Musikschule Steinhausen

KOORDINATIONSPROJEKT (Pro Senectute, Verein Senioren Steinhausen, Bibliothek, Nachbarschaftshilfe Steinhausen «FREIWILLIG MITENAND»)







